



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

世界遗产

20 GA

WHC-15/20.GA/7
巴黎，2015年10月5日
原始文件：英文

联合国教科文组织

《世界文化和自然遗产保护公约》缔约国大会
第二十次会议

巴黎，联合国教科文组织总部
2015年11月18日-20日

临时议程第7项：审查世界遗产基金账目，包括缔约国出资情况

概述

本文件介绍了世界遗产基金截至2013年12月31日两年的账目，包括在同一日期缔约国向世界遗产基金的义务纳款和自愿捐款。本文件还介绍了2014年1月1日至2015年6月30日期间的类似信息。

本文件应与文件WHC-15/20.GA/INF.7共同阅读。

决议草案：20 GA 7，见第II部分

I. 世界遗产基金账目

1. 《世界遗产基金财务制度》第 6.4 条规定，应向大会提交世界遗产基金 2012 年至 2013 年两年的账目。财务报表包含在文件 WHC-15/20.GA/INF.7 中。
2. 截至 2013 年 12 月 31 日两年期间的与世界遗产基金有关的财务报表在第三十八次会议（多哈，2014 年）上提交给了世界遗产委员会¹。世界遗产委员会在其决定 **38 COM 12** 第 3 段中提及了财务报表。
3. 世界遗产委员会批准的 2012-2013 年世界遗产基金预算金额达到 5,362,996 美元。总支出达到 4,952,632 美元，占批准预算的 92%（见总账目 I.I）。
4. 从剩余未支出的 8% 中，世界遗产中心将其用于目前两年期间的国际协助请求，已获批准但还未实施。
5. 2012 至 2013 年两年期间，总收入和总支出分别达到 800 万美元和 780 万美元。世界遗产基金总储备在该期间增加了 58 万美元，截至 2013 年 12 月 31 日累积储备 500 万元。增加额主要由对先前年份的债务清偿所产生。
6. 文件 WHC-15/20.GA/INF.7 还包括 2014 年 1 月 1 日至 2015 年 6 月 30 日期间的财务报表。批准预算达到 6,706,467 美元，其中 2014-2015 两年的支出计划是² 5,269,867 美元³。支出 4,526,186 美元占支出计划的 86%。
7. 有关 2014-2015 两年第一年的执行信息反映在世界遗产委员会第三十九次会议文件 WHC-15/39.COM/15（波恩，2015 年）。
8. 应注意到，《公约》缔约国大会 2013 年在其决议 **19 GA 8** 中确定加强秘书处人力资源能力，与该分账相关的信息包括在 2014 年 1 月 1 日至 2015 年 6 月 30 日期间的财务报表中。
9. 根据截至 2015 年 6 月 30 日的义务纳款声明，179 个缔约国中有 86 个缔约国已完成其义务纳款，还有 93 个缔约国（即过半数缔约国）未向世界遗产基金缴纳义务捐款。就自愿捐款而言，2015 年，12 个缔约国中有 6 个缔约国未向世界遗产基金支付任何款项。
10. 缔约国被提醒注意《世界遗产公约》第 16.1 条规定。正如在每次法定会议上所指，延迟支付分摊捐款会影响各项活动的按时实施。

¹ 详情可通过下列链接登录世界遗产中心网站 <http://whc.unesco.org/archive/2014/whc14-38com-12-en.pdf> 查询文件 WHC-14/38.COM/12 第 2-4 页。

² 支出计划由世界遗产委员会在决定 **37 COM 15.I** 第 13 段中提议，用于资金出现重大短缺时。

³ 世界遗产委员会在 2015 年 7 月（决定 **39 COM 15** 第 14 段）批准的针对国际古迹遗址理事会（ICOMOS）的 57,180 美元额外资金，并未反映在 2014 年 1 月 1 日至 2015 年 6 月 30 日期间的财务报告中。

II. 决议草案

决议草案： 20 GA 7

大会，

1. 已审阅文件 WHC-15/20.GA/7 和 WHC-15/20.GA/INF.7，
2. 已特别审阅世界遗产基金截至 2013 年 12 月 31 日会计期间的账目；
3. 批准 世界遗产基金截至 2013 年 12 月 31 日会计期间的账目；
4. 注意到 2014 年 1 月 1 日至 2015 年 6 月 30 日期间与世界遗产基金有关的财务报表。